

京都好物

骆仪 主编

ま ゑ う と め い ぶ つ

KYOTO



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

め

ふ

京都
好物

Kyoto

骆仪——主编

北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

京都好物

骆仪 主编

图书在版编目 (CIP) 数据

京都好物 / 骆仪主编. -- 北京: 北京联合出版公司, 2018.5

ISBN 978-7-5596-1779-8

I. ①京… II. ①骆… III. ①旅游指南—京都 IV. ①K931.39

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 041678 号

选题策划 联合天际·郝佳
责任编辑 龚将 夏应鹏
特约编辑 郝佳 张雅洁
美术编辑 汐和
装帧设计 @broussaille 私制

未
UnRead
—
生活家

出版 北京联合出版公司
北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088
发行 北京联合天畅发行公司
印刷 小森印刷 (北京) 有限公司
经销 新华书店
字数 100 千字
开本 700 毫米 × 980 毫米 1/16 13.5 印张
版次 2018 年 5 月第 1 版 2018 年 5 月第 1 次印刷
I S B N 978-7-5596-1779-8
定 价 75.00 元



关注未读好书



未读 CLUB
会员服务平台

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换
电话: (010) 5243 5752 (010) 6424 3832

未经许可, 不得以任何方式
复制或抄袭本书部分或全部内容
版权所有, 侵权必究

卷首语

好物

- 01 东哉：小津安二郎之爱⁰⁰⁶ 锦囊 01：日本陶瓷知识锦囊⁰¹²
02 清课堂：柔软又沉重，冷艳又温暖⁰¹⁸ 03 荒川尚也：他的玻璃，看得见京都山水的灵魂⁰²⁸
04 公长斋小菅：柔韧莫过竹，万变不离宗⁰³⁸ 05 京友禅与西阵织：技与美的极致⁰⁴⁶
06 鞋子：古典即新潮，老铺新思路⁰⁵² 07 一泽信三郎帆布：仅此一家，别无分号⁰⁵⁶
08 永乐屋：日本人爱用 400 年的风吕敷⁰⁶⁶ 锦囊 02：风吕敷使用锦囊⁰⁷²
09 京都西川：床上的艺术品⁰⁷⁴ 10 纸司：温润亲密，写尽相思⁰⁸⁰
11 芸草堂：在版木、和纸中与历史对话⁰⁸⁶ 12 TOBICHI 手账：为你的时光留下印记⁰⁹²
13 鸠居堂：平安时代的香，千年不变⁰⁹⁶ 14 宫胁卖扇庵：花逐轻风次第开¹⁰²
15 京都都：一针一线的手作小幸福¹⁰⁸ 16 白凤堂：清风拂面，似水流年¹¹²
17 京都美人的秘诀¹¹⁶

好店

- 01 SOU · SOU：和风潮牌，传统又时尚¹²⁰ 02 中川政七：300 年杂货店逆生长¹²⁸
03 D&DEPARTMENT：包罗全日本耐用好物¹³⁸
04 Angers：北欧风与日系混搭，赋予生活新灵感¹⁴⁶ 05 三三屋：周末限定的创意杂货¹⁵⁰

好宿

- 01 在川·合庭：青山周平为你改造的京都梦想之家¹⁵⁶

好食

- 01 京都和果子老铺巡礼¹⁶⁸ 02 西洋果子京都心¹⁷⁸ 03 酒醒春晚漫思茶¹⁸⁶
04 调出地道京都味¹⁹⁴ 05 尽欢不可无酒香¹⁹⁶

好礼

- 01 京都赠礼手帖²⁰²

撰稿人

别册：京都购物路线

- 01 京都北部 02 丸太町通至四条 03 寺町通 04 东山 05 市役所至河原町
06 祇园四条 07 伏见区 08 下京区 09 奈良 & 宇治

卷首语

好物

- 01 东哉：小津安二郎之爱⁰⁰⁶ 锦囊 01：日本陶瓷知识锦囊⁰¹²
02 清课堂：柔软又沉重，冷艳又温暖⁰¹⁸ 03 荒川尚也：他的玻璃，看得见京都山水的靈魂⁰²⁸
04 公长斋小菅：柔韧莫过竹，万变不离宗⁰³⁸ 05 京友禅与西阵织：技与美的极致⁰⁴⁶
06 鞋子：古典即新潮，老铺新思路⁰⁵² 07 一泽信三郎帆布：仅此一家，别无分号⁰⁵⁶
08 永乐屋：日本人爱用 400 年的风吕敷⁰⁶⁶ 锦囊 02：风吕敷使用锦囊⁰⁷²
09 京都西川：床上的艺术品⁰⁷⁴ 10 纸司：温润亲密，写尽相思⁰⁸⁰
11 芸草堂：在版木、和纸中与历史对话⁰⁸⁶ 12 TOBICHI 手账：为你的时光留下印记⁰⁹²
13 鸠居堂：平安时代的香，千年不变⁰⁹⁶ 14 宫肋卖扇庵：花逐轻风次第开¹⁰²
15 京都都：一针一线的手作小幸福¹⁰⁸ 16 白凤堂：清风拂面，似水流年¹¹²
17 京都美人的秘诀¹¹⁶

好店

- 01 SOU · SOU：和风潮牌，传统又时尚¹²⁰ 02 中川政七：300 年杂货店逆生长¹²⁸
03 D&DEPARTMENT：包罗全日本耐用好物¹³⁸
04 Angers：北欧风与日系混搭，赋予生活新灵感¹⁴⁶ 05 三三屋：周末限定的创意杂货¹⁵⁰

好宿

- 01 在川 · 合庭：青山周平为你改造的京都梦想之家¹⁵⁶

好食

- 01 京都和果子老铺巡礼¹⁶⁸ 02 西洋果子京都心¹⁷⁸ 03 酒醒春晚漫思茶¹⁸⁶
04 调出地道京都味¹⁹⁴ 05 尽欢不可无酒香¹⁹⁶

好礼

- 01 京都赠礼手帖²⁰²

撰稿人

别册：京都购物路线

- 01 京都北部 02 丸太町通至四条 03 寺町通 04 东山 05 市役所至河原町
06 祇园四条 07 伏见区 08 下京区 09 奈良 & 宇治

[卷首语]

像京都人一样生活，从挑选好物开始

京都什么都好！

京都的手作小店都很美！

京都的老铺传承了十几代！

京都的匠人精神很令人敬佩！

有着古都光环的京都深受宠爱，大概已经有超过一百本中文书籍在讲京都的百般美好。日本杂志上的京都专题更是数不胜数，几乎京都的每家小店都登上过杂志。

但作为一名外国游客，看完这些书还是有许多困惑：有的书推荐了那么多家店，却没有告诉我每家店的特色是什么，甚至让我觉得，只要是作者进过的店，他就会写得很美好、很小确幸，配上清新文艺的图片和滤镜，仿佛不写进书里就白去了；有的书分门别类罗列出几百种推荐商品，图文并茂，列明价格和地址，不可谓不丰富，然而我不想要一个大而全的购物清单，更想知道每一类商品的挑选窍门、每一件东西是怎么被制作出来的；有的书讲述的匠人故事让我很感动，他们抱着简单的信念，年复一年、日复一日做着艰苦的手作，但不可否认，有些器物已经不能适应现代生活需求，仅余文化价值；有的书，因为翻译自日文原版，多少存在一些生活习惯和文化上的差异，并不完全适合中国人使用……

那么，有没有一本书，既能用通俗的语言介

绍京都手工艺和器物的美好，又有实用性，让我看完就知道这些东西好在哪里、去哪里买、该如何挑选呢？如果没有，我是否能做一本？

于是，我们花了超过4个月时间，实地走访京都数百家店铺，筛选出22类用品、88家店铺，又从中精选出200件值得购买的单品。

京都的老铺太多，创立113年的一泽信三郎自谦为“后辈”，而我们不会单单因为一家店铺足够老就推荐它，也不会因为一家店铺才创立几年就忽略。我们采访的清课堂、西川、鸠居堂、永乐屋、中川政七等老铺，加起来有几千岁了，他们依然孜孜不倦推陈出新，制造年轻人喜欢的产品；而年轻的SOU・SOU和D&DEPARTMENT，也跟那些老铺一样，制造着能代表京都、能使用一辈子的好东西。

我们挑选的标准是——

京都原创，设计或技艺上有京都特色、传承京都历史文化；

适合现代日常生活且能长久使用（而不是纯收藏）；

能根据时代变化和实际需求不断创新；

价格合理；

自用送礼两相宜；

首选手工制作的；
 首选在京都以外买不到的；
 美。

以上标准，说简单其实也很简单，那就是我自己看过实物真心喜欢的，想要买来使用或赠送给朋友的才会放进书里推荐。于是，书还没写到一半，我们已经忍不住买了许多。

日本的电子商务远远不如中国发达，在京都购物依然是最传统的方式，你必须去店里看一看，有时甚至需要预约。但正是这样的线下购物带给我无限乐趣，即使都是卖杂货，各家店铺的灯光、装潢设计、货物陈列方式各不相同，都会影响到你对一件物品的感觉。

我们不仅逛遍京都店铺，也采访了许多位匠人。从京都出发，前往北部山村去拜访玻璃大师荒川尚也的工坊，亲眼看到一件玻璃器皿从玻璃液到成形的全过程，让我想起D&DEPARTMENT 创始人长冈贤明所说的，“只有去过那个地方，知道甚至亲眼看到物品是怎样生产出来的，才会对它有感情，不会轻易丢掉。”在消费时代里，一掷千金买买买是再容易不过的事，但买到自己真心喜欢、想要日日使用到老的物品却并不容易。

在采访中，匠人们常常提到要做有用、好用之物，而非创造艺术品。锡器老铺清课堂第七代传人山中源兵卫说：“所谓专业人士，就是只做被需要的产品，不做自己想做的产品。我们制作的锡器，不仅是传统工艺品和供奉神灵的神器，更是普通人用起来很顺手的日常生活用品。”这与日本民艺大师柳宗悦的理念一致：“当美发自自然之时，当美与民众交融并且成为生活的一部分时，才是最适合这个时代的人类生活。”

而那些曾经用于神社寺庙祭祀、属于王宫贵族的物品，在匠人的改造创新之下，也会成为适合日常生活使用之物。

简洁、好用、耐用的生活用品，长久使用，让它成为生活的一部分。我们精心挑选，买回一件物品，也是买回京都的历史和京都人的生活态度。

路纹

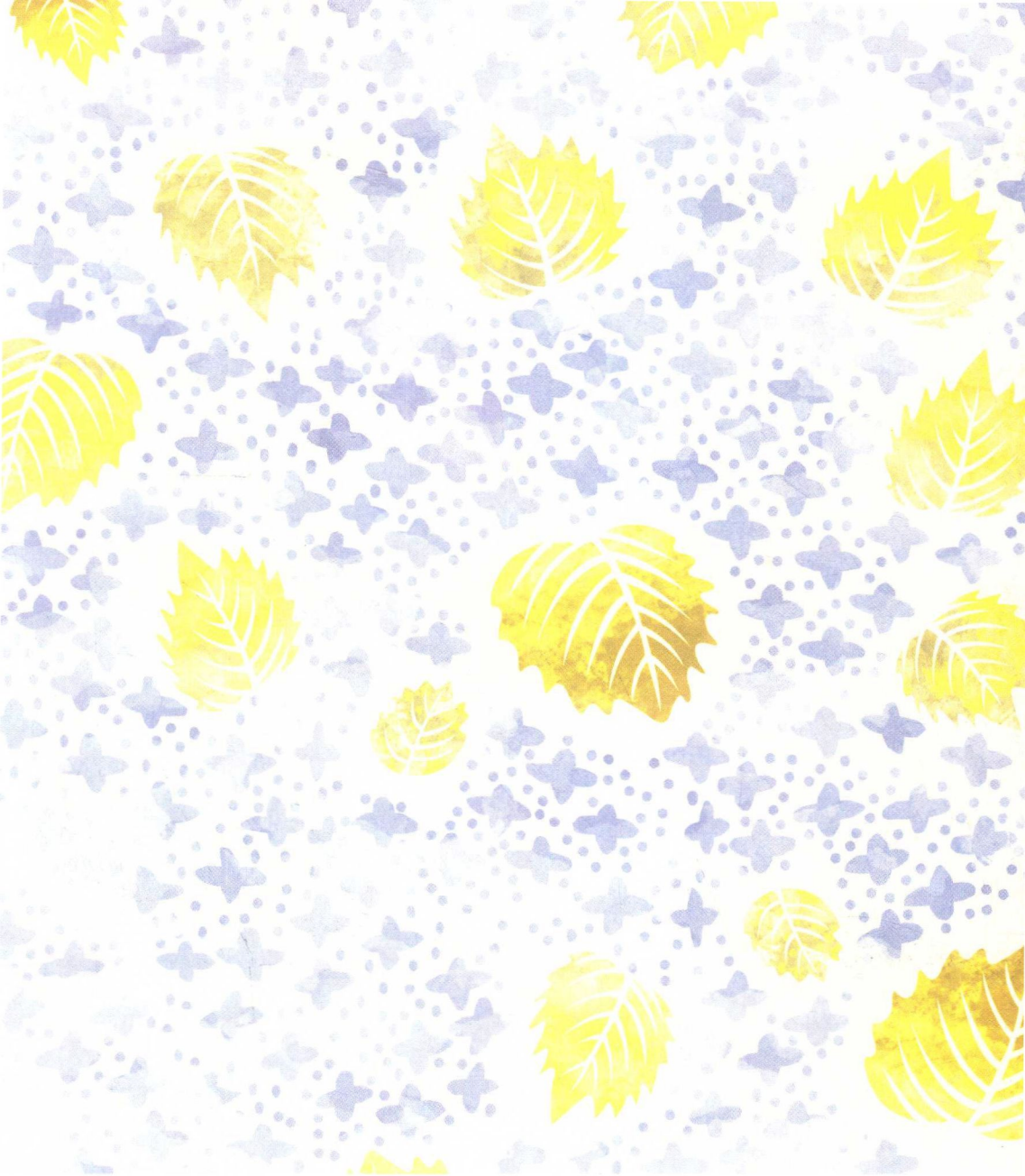


好物

01 东哉：小津安二郎之爱 锦囊 01：日本陶瓷知识锦囊

02 清课堂：柔软又沉重，冷艳又温暖 03 荒川尚也：他的玻璃，看得见京都山水的灵魂

04 公长斋小菅：柔韧莫过竹，万变不离宗 05 京友禅与西阵织：技与美的极致



- 06 鞋子：古典即新潮，老铺新思路 07 一泽信三郎帆布：仅此一家，别无分号 08 永乐屋：日本人爱用 400 年的风吕敷
锦囊 02：风吕敷使用锦囊 09 京都西川：床上的艺术品 10 纸司：温润亲密，写尽相思 11 芸草堂：在版木、和纸中与历史对话
12 TOBICHI 手账：为你的时光留下印记 13 鸠居堂：平安时代的香，千年不变 14 宫肋卖扇庵：花逐轻风次第开
15 京东都：一针一线的手作小幸福 16 白凤堂：清风拂面，似水流年 17 京都美人的秘诀



好物 - 01

东哉：小津安二郎之爱

撰文 ● 日野明子、骆仪 采访翻译 ● 万金智 图片 ● 骆仪

老店东哉创造出了令小津爱不释手的陶瓷，在《彼岸花》《秋刀鱼之味》等作品中多次出场。

好物

清水烧

清水烧是京烧中颇具代表性的一种，广受欢迎。清水六兵卫、高桥道八等众多窑厂曾聚集在清水寺参道的五条坂界限处，因此，这一带的陶器器也被统称为清水烧。

名铺

东哉

创立于1919年的清水烧名铺，目前在京都、东京都有店铺。其陶瓷制品为自家设计，品种繁多，花色清雅，受到文艺界人士的喜爱。

京都清水店

地址：京都市东山区五条桥东6-539-26 电话：075-561-4120 营业时间：10:00—17:00（周三休息） 官网：www.to-sai.com

产品亮点

1. 作品素雅简洁，较少见金灿灿的风格。
2. 接受来自全世界的定制，可根据客人喜好和产品用途设计陶器器，也会委托熟悉的窑烧制，能够表现出多种风格。
3. 产品受到文艺界人士的喜爱，可以选购名人同款商品。

樱桃子为东哉绘制的漫画



左图：匠人正在精心为陶瓷玩偶描边

❖ 出现在《秋刀鱼之味》中的茶杯

大正八年（1919年），初代陶哉于京都洛东清水音羽山麓建成穴窑。此后，家族的继承人都以东哉为名，也把这一名字刻在陶器上作为签名。1936年，东哉二代目在东京银座开设了店铺。位于京都清水寺附近茶碗坂的京都清水店本为住宅与工坊，现在名为“2畳の間”的空间作为商品陈列处，由东哉三代目主管。京都清水店于2000年改造，那一年是龙年，是日本人心目中的“飞越之年”，选择在那一年改造，也让客人们备感欣喜。改造后，客人在选购商品时可以眺望秀美的庭院。

东哉创业之初，在其他地方销售京都制造的陶瓷，但没有自己的店铺。东哉二代目出差去东京时，被银座充满现代感的风貌深深震惊，下决心要在那里卖自己烧制的陶瓷，于是在银座买了地，开了店。清水烧本是汲取各地陶瓷精粹后添加京都风味的产物，东哉却进一步将京都之雅趣与东京之洒脱相结合，塑造出独一无二的质感。

这吸引了许多文艺界人士的注意。例如，著名导演小津安二郎在自己的首部彩色电影《彼岸花》和后来的《秋刀鱼之味》里都选用了东哉制的餐具，小津还会偶尔前往东哉在银座里的店铺，和东哉一起看场棒球赛，从中足以看出他与东哉的亲密。

日本现代设计第一人剑持勇，在1957年的米兰三年展上展出东哉的器物，荣获金奖。1958年，东哉的作品又获得布鲁塞尔世博会金奖。此外，东哉的作品还常常被用作礼物，也颇受歌舞伎演员、作家等创意型工作人士的欢迎。漫画《樱桃小丸子》的作者樱桃子也是东哉的顾客，她还手绘了一幅小丸子漫画送给东哉，如今就挂在东哉的工坊里。



匠人

山田悦央

东哉三代目，继承店铺后依传统改名为山田东哉，擅长设计陶瓷器图案，每年也会自己烧制十多件作品尝试新风格。

❖ 接受定制与终生追加的陶瓷器

东哉接受全世界顾客的定制，客人可以根据自己的喜好和陶瓷器的用途提出需求，由东哉设计制作。与其他陶瓷职人不太一样的是，东哉主要是自己设计图案，再根据陶瓷器的特点委托不同的窑烧制，这使得他们能做出风格非常多样的作品，朱彩、仁清、赤绘等，不一而足。不过，即使尽量满足客人的要求，东哉还是会坚持自己的特色，作品大体素雅简洁，在店里基本看不到那些金灿灿、繁花似锦的陶瓷器。另一方面，东哉也会每年亲手烧制约 20 件作品，进行各种各样新的尝试，如果成功的话，则固定下来委托其他职人制作。

京都的窑中有不少伏窑，东哉会委托这里的“生地职人”（专门制作陶瓷素坯的陶工）做好素坯后，再由自家工坊作画上色。经过几代人的合作，这些生地职人能够准确把握东哉的需求，制作出符合东哉风格的陶瓷素坯。

精致的陶瓷器在这间简朴的工坊中诞生



制作步骤

1. 制作素坯。
2. 作画。
3. 烧制。

选购锦囊

1. 可通过官网留言定制，接受英文订单，中文订单暂不接受。
2. 东哉的产品均保留着原始设计图，无论过多少年都可以追加购买。

目前，东哉生产的瓷器与陶器比约为六比四。陶器吸水性更强且更易破损的特点导致其制作减少，大众也开始认为清水烧都是瓷器，在这种背景下，制陶能达到 40% 的工坊十分稀少。但是，京烧名家，不论是野野村仁清还是尾形乾山，制造的都是陶器。能够反映历史流变的，也非陶器莫属。

不过东哉的强项不仅是对制陶的坚持，他家的产品可以只买一件，但是不管经过多少年，都可以追加购买。正因为希望设计出能够长久使用的陶瓷器物，满足人们的需要，东哉的继承者才会始终守护祖先的技艺，保存每一件作品的设计图案，让每件器物的制作方法都能够传承下去。

当代的东哉社长山田东哉有感于顾客想要自己做一件陶器的心愿，开发了体验项目。如果想要感受在京都百年老铺制陶的乐趣，那就一定不要错过。



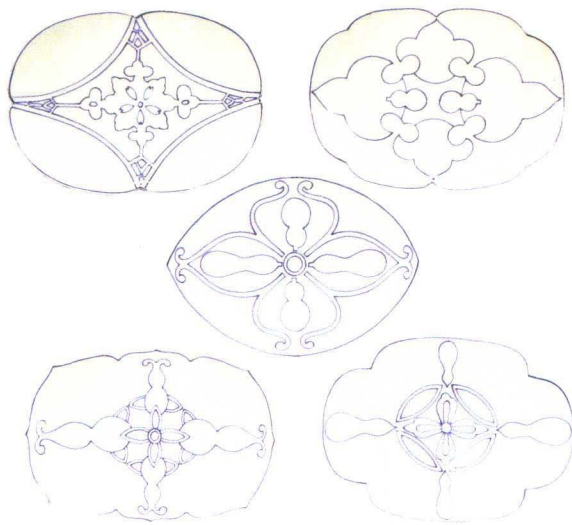
画上纤细的花朵后，素白的杯子更富情趣

右图：研磨青色颜料





001



002



003

001 小向付・仁清・松・花形

5000 日元（未含税，下同）

怀石料理中用于盛放鱼生、刺身的餐具。
杯口为绽放的花朵形状，杯身绘有蓝、
绿色松叶，颜色淡雅。

004



002 长方皿・远州透・五只装

70000 日元

根据日本著名茶人小堀远州喜爱的纹样，以“染附”技法描绘。五只碟子造型各异，线条巧妙连接，最薄处仅 2 毫米，制作难度很高。与和式或西式餐具均可搭配，简约耐看。

003 堂本印象美术馆合作款·马克杯·风趣

30000 日元

东哉作品中较为罕见的西式餐具，借鉴法然院的袄绘图案并将其描绘于杯身，古味盎然。因为是合作款，包装木盒上还有堂本印象美术馆馆长三轮晃久的题字。

004 大汤吞・朱彩・腰染菊

13000 日元

在小津安二郎电影中出现过的人气酒杯。上半部分为朱红色，下半部分为带有菊花瓣图案的深蓝色，有明显的日式风格。



005



006



007



008

005 小皿·南本手彩·柳樱

3800 日元

轻柔垂落的柳枝和粉嫩樱花，使用时仿佛也遇到了春天。“南本手”是来自朝鲜半岛的烧制风格，又称“御本手”。瓷器显出淡淡的粉色，十分耐看。

006 鹤盘

36000 日元

仙鹤是日本常见的祥瑞意象。整只盘子被别出心裁地设计为展翅飞翔的仙鹤，充满祝福之意。

007 小器·云彩·木瓜形

3000 日元

陶器宛如一朵碧云，鲜亮的绿色上有细碎的金箔，十分华丽。

008 汤吞·高彩·干羽鹤·大小两只装

10000 日元

白瓷质地之上，手绘着灵动的白顶鹤，精致而灵动。大小两只汤吞酒杯可作为礼品，或与同系列的茶碗一起日常使用。

博采各地陶瓷之特长而渐渐发展形成的“京烧”，种类丰富多彩，是京都每个家庭的记忆，也是整个日本陶瓷业的缩影。

日本家庭基本都离不开陶瓷器物，一代代人买回来的杯盘碗碟擦在柜子里，成为关于每个家庭如何延续、如何成长的最朴实、最鲜活的记忆。

❖ 美食还需美器衬托

若是看看京都人的碗橱，你一定会发现一样东西——盖碗（“蓋つき碗”，即带盖的碗），这也可以说是京都与其他地方使用陶瓷器时的最大区别：在京都，招待客人用餐时一定会使用盖碗。盖碗看似简单，实际上制作难度不小，因而



一字相传中村家
向付：金枪鱼大腩、乌贼、鲷鱼刺身



一字相传中村家
水物：白桃、梨、石榴



阪川
水物：甜瓜、葡萄

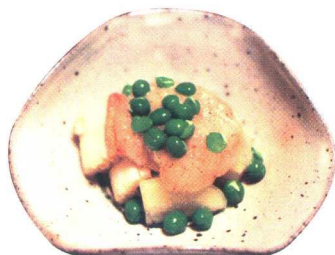


阪川
烤香鱼

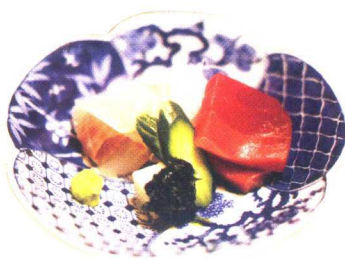
西方高级料理的摆盘艺术更重视食物的造型，以白色器皿居多，而日本料理则更重视食物与器皿的搭配，食器造型、色彩各异，不乏名家的稀有专款。各家料理人的背景对菜品的影响很大，比如西川的主厨是友禅染世家，他设计的菜品颜色搭配鲜明靓丽，给人很强的视觉冲击。富小路山岸的主厨在茶道、花道、书道上都有很深的造诣，菜品设计更加注重日本传统美学的意境，层次细腻，食器古朴，菜品造型立体，有很强的空间感。



安久
炸甲鱼春卷配万愿寺唐辛子



千花
先付：猕猴桃、白芦笋、豌豆配猕猴桃酱



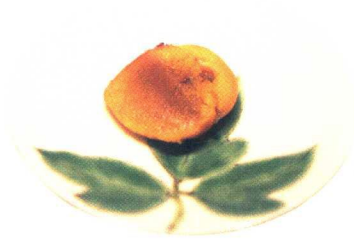
千花
向付：金枪鱼、鲷鱼刺身



炭火割烹 Ifuki
黑松露拌荞麦面



富小路 山岸
先付：拌高野山松茸



鯨 忠保
烤乌鱼子



祇园 西川
先付：炸腐竹裹虾米、香菇配碗豆汁



绪方
食事：炸牡蛎、山椒汁配饭